

GB2R

MODE D'EMPLOI





IMPORTANT
**Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser
cette console pour la première fois.**



This equipment complies
with the EMC Directive
2004/108/EC and
LVD 2006/95/EC

This product is approved to
safety standards:

IEC 60065: 2001
EN60065:2002
UL6500 7th Edition: 2003
CAN/CSA-E60065-03

And EMC standards
EN55103-1: 1996 (E2)
EN55103-2: 1996 (E2)

For further details contact:

Harman International Industries Ltd.
Cranborne House, Cranborne Road
Potters Bar, Hertfordshire, EN6 3JN, UK

Tel: +44 (0) 1707 665000
Fax: +44 (0) 1707 660742
e-mail: info@soundcraft.com

© Harman International Industries Ltd. 2007

Tous droits réservés.

Certains aspects de la conception de ce produit sont protégés par des brevets internationaux.

Référence ZM0351-01FR Rev. B

Soundcraft est une filiale commerciale de Harman International Industries Ltd. Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont sujettes à modifications sans préavis et ne représentent en aucun cas un lien contractuel de la part du vendeur. La société Soundcraft ne peut pas être tenue responsable pour toute perte ou tout dommage lié aux informations ou erreurs contenues dans ce mode d'emploi.

Ce mode d'emploi ne peut pas être reproduit (en tout ou partie), sauvegardé sur format informatique ou transmis, sous quelque forme que ce soit (électronique, électrique, mécanique, optique, chimique, y compris par photocopie ou enregistrement), sans la permission écrite de la société Soundcraft.



Harman International Industries Limited
Cranborne House
Cranborne Road
POTTERS BAR
Hertfordshire
EN6 3JN
Royaume-Uni

Tél. : +44 (0)1707 665000
Fax : +44 (0)1707 660742
<http://www.soundcraft.com>

Table des matières

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	4
GUIDE DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ	6
Plans De Câblage	7
Introduction	13
Caractéristiques principales	14
Garantie	15
Synoptique	16
Entrées	16
Section De Sortie	17
Utilisation de la console	18
Entrée mono	18
Connecteurs En Face Arrière	19
Entrée stéréo – uniquement sur la GB2R 12-2	20
Connecteurs En Face Arrière	21
Section de sortie	23
Connecteurs en face avant	24
Panneau de connexion à l'arrière	25
Caractéristiques techniques	27
GB2R 12/2 Feuille Des Réglages	28
GB2R 16 Feuille Des Réglages	30
Dimensions	32
Installation en Rack	33

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez ces instructions.

Conservez ces instructions.

Respectez toutes les consignes de sécurité.

Suivez toutes les instructions.

N'utilisez pas cet appareil près d'une source liquide.

Nettoyez l'appareil uniquement avec un tissu sec.

N'obstruez pas les ouïes de ventilation. Installez uniquement en suivant les recommandations du fabricant.

N'installez pas cet appareil près d'une source de chaleur, comme un radiateur, une chaudière ou tout autre appareil (amplificateurs inclus) générant de la chaleur.

Ne modifiez pas les protections de la fiche secteur. Les fiches polarisées sont équipées d'une lame plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre disposent de deux lames et d'une broche pour la terre. Ce dispositif garantit votre sécurité contre toute électrocution. Si la fiche fournie ne correspond pas au format de vos prises murales, consultez un électricien pour faire remplacer vos prises.

Protégez le cordon secteur contre tout dommage physique (pincement, etc.), plus particulièrement au niveau des fiches, des prises et de l'embase secteur.

Utilisez uniquement avec les accessoires/fixations spécifiés par le fabricant.



Utilisez uniquement avec un chariot, pied, trépied, fixation ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec le produit. Lorsque vous utilisez un chariot, veillez à assurer sa stabilité pour éviter toute chute.

Déconnectez l'appareil du secteur lors des orages ou des longues périodes d'inutilisation.

Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié. Faites contrôler le produit s'il a été endommagé (fiche secteur ou cordon secteur endommagés, par exemple), s'il y a eu infiltration de liquide ou d'objets dans le boîtier, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

Remarque : Nous vous recommandons de confier toutes vos réparations à un centre agréé par Soundcraft. Soundcraft n'accepte aucune responsabilité pour les réparations ou entretiens effectués par un personnel qui n'est pas agréé.



ATTENTION : Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité.

Ce produit ne doit être exposé à aucune source liquide, et aucun contenant rempli de liquide, tel un vase, ne doit être déposé sur celui-ci.

Ne placez aucune source à flamme nue, telle une bougie, sur l'appareil.

Veillez à ce qu'aucun objet (journal, nappe, rideau, etc.) n'obstrue les ouïes de ventilation.



CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE. La broche de mise à la terre ne doit en aucun cas être déconnectée du cordon ou de la prise secteur.

Pour déconnecter l'appareil du secteur, déconnectez le cordon secteur de l'embase secteur ou de la prise secteur. Celles-ci doivent rester accessibles en tout temps.

Faites remplacer le cordon secteur si l'une des parties est endommagée. Les informations ci-dessous ne servent que de références.

Les fils du cordon secteur sont repérés par des couleurs :

Terre (Masse) : Vert et Jaune (US - Vert/Jaune)

Neutre : Bleu (US - Blanc)

Phase (Point chaud) : Marron (US - Noir)

Si les couleurs ou les codes sont différents dans votre région, procédez comme suit :

Le fil Vert et Jaune doit être connecté à la borne repérée par la lettre E ou par le symbole de terre/masse.

Le fil Bleu doit être connecté à la borne N (neutre) de la prise.

Le fil Marron doit être connecté à la borne L (phase).

Si vous devez remplacer la prise ou la fiche secteur, veillez à assurer le respect des couleurs et le raccordement à la terre, au neutre et à la phase.



La console ne peut être reliée qu'à une ligne secteur de la tension indiquée en face arrière.

REMARQUE : Suite aux tests effectués, il est établi que ce produit répond aux normes de l'alinéa 15 des réglementations fédérales américaines sur les produits numériques de Classe A. Ces normes sont établies afin de vous protéger contre toute interférence nuisible en installation commerciale. Cet appareil génère, utilise et émet des fréquences radio. Par conséquent, s'il n'est pas installé et utilisé en suivant les instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation en environnement résidentiel peut causer des interférences. L'utilisateur doit alors faire corriger le problème à ses frais. Cet appareil numérique de Classe A répond aux normes canadiennes sur le brouillage radioélectrique.

GUIDE DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Pour assurer votre sécurité et éviter toute annulation de la garantie, veuillez lire attentivement les paragraphes repérés par ces symboles de sécurité.



AVERTISSEMENT

Le symbole de l'éclair avec une flèche prévient l'utilisateur d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier de l'appareil, pouvant être suffisamment forte pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes exposées.



ATTENTION !

Le point d'exclamation dans un triangle signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes pour l'utilisation et l'entretien dans le mode d'emploi fourni avec l'appareil.



REMARQUES

Informations utiles sur l'utilisation de la console.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DE L'EMBASE CASQUE

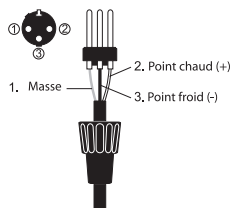
Informations importantes et astuces pratiques pour les embases casques et les niveaux d'écoute.

Impédance minimum recommandée pour le casque : > 150 Ohms.

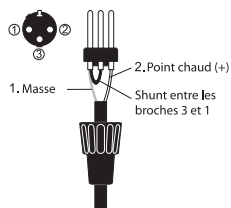
Plans De Câblage

ENTRÉES

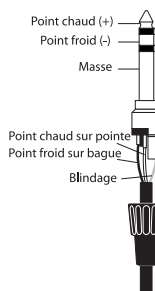
XLR micro symétrique



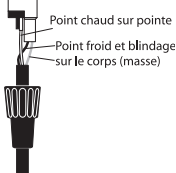
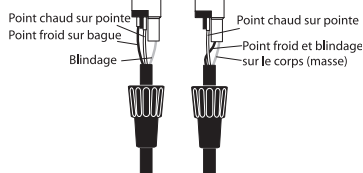
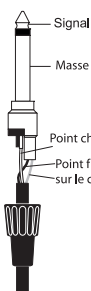
XLR micro asymétrique



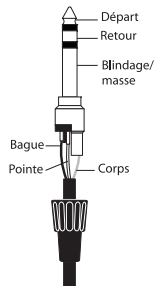
Jack stéréo symétrique



Jack mono asymétrique



Insertions



Entrée micro

L'entrée micro accepte les connecteurs XLR. Elle peut recevoir de nombreux signaux à faible niveau SYMÉTRIQUES ou ASYMÉTRIQUES, qu'ils soient produits par des chants délicats ou un kit de batterie nécessitant une réserve dynamique maximum. Nous vous conseillons d'utiliser des micros dynamiques, à condensateur ou à ruban professionnels car ils offrent une IMPÉDANCE FAIBLE. Vous pouvez utiliser des micros bon marché à HAUTE IMPÉDANCE, mais leur câble ne pourra pas garantir une réjection totale des interférences (qui peuvent se traduire par des bruits de fond gênants). Lorsque L'ALIMENTATION FANTÔME est activée, l'entrée délivre une tension d'alimentation pour les micros à condensateur professionnels.



N'utilisez PAS de sources ASYMÉTRIQUES lorsque l'alimentation fantôme est activée. La tension sur les broches 2 et 3 de l'embase XLR peut causer des dommages importants. Il est possible d'utiliser les micros dynamiques SYMÉTRIQUES avec l'alimentation fantôme (vérifiez avec le fabricant de votre micro).

Le niveau d'entrée est déterminé par le bouton GAIN.

L'entrée LINE offre une plage de gain identique à celle de l'entrée MIC, mais avec une impédance d'entrée supérieure et une atténuation de 20 dB. Cette entrée convient à la plupart des sources à niveau ligne.



ATTENTION !

Pour éviter toute surcharge de la voie ou tout niveau sonore extrêmement élevé, réglez le bouton GAIN au minimum avant de connecter des sources à niveau ligne aux entrées LINE !

Entrée ligne

L'entrée ligne accepte les Jacks 6,35 mm stéréo ou mono (mise à la masse automatique du point froid). Utilisez cette entrée pour les sources autres que les micros, comme les synthétiseurs, les boîtes à rythmes, les enregistreurs et les boîtiers de Direct. L'entrée est SYMÉTRIQUE afin d'assurer une réjection optimale des bruits de fond, mais vous pouvez y relier des sources ASYMÉTRIQUES en câblant les connecteurs comme sur l'illustration. Utilisez alors des câbles aussi courts que possible pour éviter les interférences. Avec les sources asymétriques, la bague du connecteur doit être reliée à la masse. Réglez le niveau d'entrée avec le bouton GAIN, en commençant par le placer sur la valeur minimum. Déconnectez tous les micros avant d'utiliser l'entrée LINE.

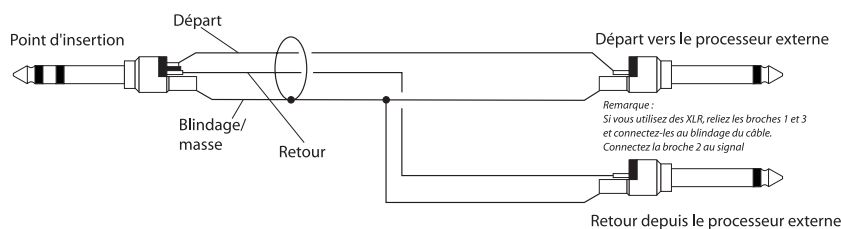
Points d'insertion (voies d'entrée, sorties Mix et Sub)

Le point d'insertion asymétrique permet d'insérer des limiteurs, compresseurs, égaliseurs spéciaux ou autres processeurs sur le trajet du signal. Le connecteur d'insertion (Jack stéréo 6,35 mm) est muni d'un contact fermé. Lorsque vous insérez un Jack dans ce connecteur, le trajet du signal est coupé.

Le signal de la voie est disponible sur la POINTE, et le retour sur la BAGUE. La masse est transmise par le corps du Jack.

Les départs Send des voies peuvent servir de sorties directes pré-Fader et pré-EQ (la pointe et la bague sont alors court-circuitées pour ne pas couper le trajet du signal).

Un câble en 'Y' est nécessaire pour connecter des équipements avec départ et retour séparés (voir l'illustration ci-dessous).

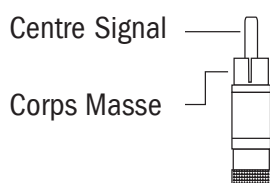


Retours Stéréo

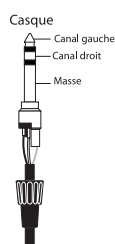
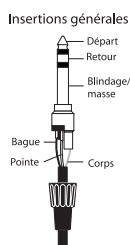
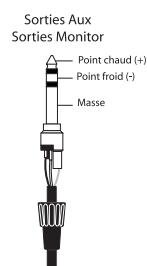
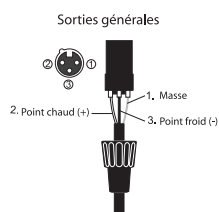
Ces retours acceptent les Jacks 6,35 mm stéréo ou mono (mise à la masse automatique du point froid). Utilisez ces entrées pour relier les sources comme les synthétiseurs, les boîtes à rythmes, les claviers ou les enregistreurs. Elles peuvent aussi servir de retours pour les processeurs. L'entrée est SYMÉTRIQUE pour assurer une réjection totale des bruits de fond, mais vous pouvez y relier des sources ASYMÉTRIQUES en câblant les connecteurs comme sur l'illustration. Utilisez alors des câbles aussi courts que possible pour éviter les interférences. Avec les sources asymétriques, la bague doit être reliée à la masse.

Reliez les sources mono en utilisant uniquement le connecteur d'entrée gauche.

RCA Phono



SORTIES

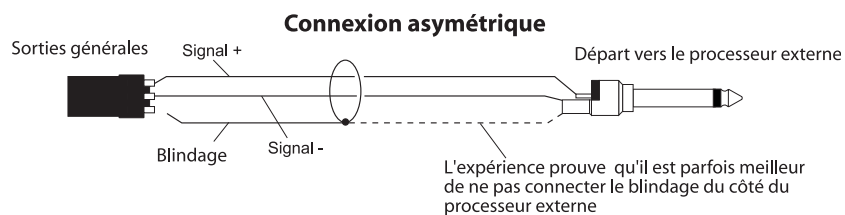
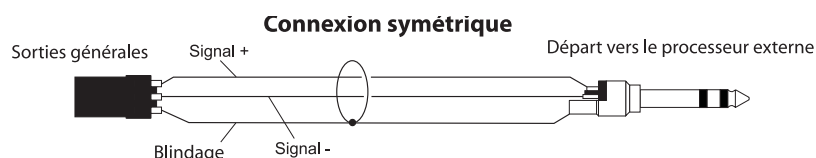


Entrées 2-Track Return

Ces entrées peuvent recevoir des connecteurs RCA.

Sorties Mix, Sous-groupes et Aux (1-4)

Les sorties générales XLR symétriques (schéma de câblage ci-dessous) permettent d'utiliser des câbles plus longs pour relier les amplificateurs ou autres équipements symétriques.



Sorties Aux (5-6), Monitor et Directe

Les sorties Aux (5-6), Monitor et Directe sont au format Jack stéréo 6,35 mm (illustration de gauche). Elles sont symétriques et permettent d'utiliser des câbles plus longs pour relier vos amplificateurs ou autres équipements symétriques.

Sortie casque

La sortie casque (PHONES) est au format Jack stéréo 6,35 mm, tel qu'illustré. Cette sortie stéréo permet d'utiliser des casques offrant une impédance supérieure à 150 Ω. Les casques avec une impédance de 8 Ω ne sont pas recommandés.

Polarité (phase)

Vous êtes probablement familier avec le concept de polarité des signaux électriques, qui est particulièrement important pour l'utilisation de signaux symétriques. Bien que les signaux symétriques permettent de supprimer les bruits parasites de façon efficace, l'utilisation de deux micros reprenant le même signal peut causer des annulations de phase ou de graves dégradations sonores si la polarité d'un des micros est inversée. Cette inversion de phase peut constituer un problème majeur lorsque les micros sont placés à proximité. Il est donc important que les câbles audio soient correctement connectés.

Masse et blindage

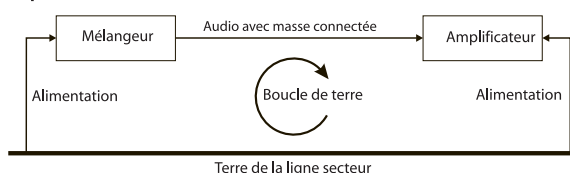
Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez autant que possible des connexions symétriques, et veillez à ce que tous les signaux (et le blindage de tous les câbles) soient reliés correctement à la terre. Dans certaines situations moins courantes, vous devez vous assurer que tous les blindages des câbles (et de tous les signaux) soient reliés à la terre uniquement au niveau de la source (et non aux deux extrémités) pour éviter toute boucle de masse ou de terre.

Si vous ne pouvez pas utiliser de connexions symétriques, tentez de minimiser les bruits de fond en suivant la procédure de câblage ci-dessous:

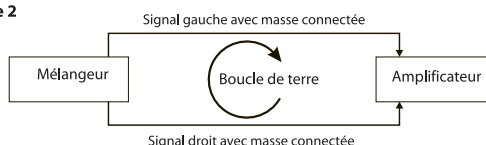
- Pour les ENTRÉES, asymétrisez la connexion à la source et utilisez un câble à double blindage comme s'il était symétrique.
- Pour les SORTIES, connectez le signal sur la broche du point chaud (+) de la sortie, et la masse de l'appareil en sortie sur la broche du point froid (-). Si vous utilisez un câble à double blindage, connectez uniquement le blindage du côté de la console.
- Évitez de disposer les câbles audio à proximité des cordons secteur ou des gradateurs d'éclairage à base de thyristors.
- Pour améliorer la réjection des interférences de façon significative, utilisez des sources à basse impédance (comme les micros de qualité professionnelle et la plupart des équipements audio modernes). Évitez d'utiliser les micros haute impédance bon marché, qui peuvent causer des interférences avec les câbles longs (même s'ils sont de bonne qualité).

La connexion de la mise à la masse et du blindage nécessite quelques essais, et nos remarques ne sont que des suggestions. Si votre système produit toujours des ronflements, il est fort possible qu'une boucle de masse ou de terre en soit la cause. Voici deux exemples indiquant de quelle façon les boucles de terre se produisent :

Exemple 1



Exemple 2



Attention !

La broche de mise à la terre ne doit en AUCUN cas être déconnectée de la prise secteur.



ASSISTANCE TECHNIQUE

La résolution des problèmes techniques simples est à la portée de l'utilisateur.

- Consultez le synoptique de votre console (page 9).
- Assurez-vous de connaître la fonction de chaque réglage et/ou câble de votre système.
- Apprenez à détecter les points faibles de votre système.

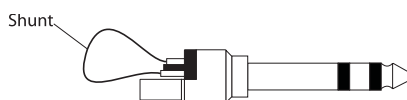
Le synoptique représente les différents composants de la console. Il indique leur emplacement sur le trajet du signal. Lorsque vous serez familier avec les différents blocs de composants, vous trouverez le synoptique facile à lire et vous pourrez comprendre le fonctionnement interne de la console.



Chaque composant possède une fonction spécifique que vous devez connaître pour pouvoir déterminer s'il y a vraiment un problème. La plupart des pannes sont causées par des connexions incorrectes ou des réglages inappropriés.

Pour résoudre les problèmes techniques, vous devez être familier avec le trajet du signal dans la console, qui permet de procéder par élimination.

- Inversez les câbles connectés aux entrées pour vérifier si le problème est causé par la source. Contrôlez les entrées micro et ligne.
- Contournez les sections de la voie en utilisant le point d'insertion pour diriger le signal vers d'autres entrées qui fonctionnent correctement.
- En cas de problème avec la section de sortie Master, tentez de le résoudre en affectant les voies à différentes sorties ou aux départs auxiliaires.
- Comparez la voie suspecte avec une voie adjacente réglée de la même façon. Utilisez la fonction d'écoute pré-Fader (PFL) pour contrôler le signal de chaque section.
- Les problèmes de contact sur les Jacks d'insertion peuvent être repérés en utilisant un Jack de Bypass d'insertion (dont la pointe et la bague sont reliées, tel qu'illustré ci-dessous). Si le signal est audible lors de l'insertion du Jack, le problème est causé par le contact de normalisation du Jack d'insertion de la console, qui peut être usé, endommagé ou tout simplement sale. Conservez quelques-uns de ces Jacks dans votre boîte à outils.



Jack de Bypass d'insertion

En cas de doute, contactez le service à la clientèle de Soundcraft.

PRODUITS SOUS GARANTIE

Les utilisateurs au Royaume-Uni doivent contacter leur revendeur local.

Nous invitons nos autres clients à contacter leur revendeur ou leur distributeur local pour toute assistance technique sur nos produits. Vous trouverez la liste de nos distributeurs sur notre site Internet (www.soundcraft.com).

PRODUITS NON GARANTIS

Pour les consoles non garanties achetées au Royaume-Uni, contactez le service à la clientèle (email : csd@soundcraft.com) de l'usine située à Potters Bar, Hertfordshire (Tél. : +44 (0)1707 665000).

Pour toutes les autres consoles non garanties, veuillez contacter votre distributeur local. Lors de vos envois par courrier ou par fax, pensez à fournir autant de renseignements que possible. Vous devez indiquer votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone. En cas de difficulté, contactez le service à la clientèle (email : csd@soundcraft.com).

Introduction

Caractéristiques principales

Nous vous remercions d'avoir choisi une console de mixage GB2R 12/2 ou GB2R 16. Voici ses caractéristiques principales :

Alimentation fantôme 48 V indépendante sur chaque voie d'entrée mono.

6 départs Aux.

2 départs de sous-groupe (en paire) (uniquement sur la GB2R 12/2).

Préampli micro GB30.

Égaliseur 4 bandes GB30.

Alimentation secteur intégrée.

Jacks stéréo 6,35 mm et connecteurs Neutrik XLR tout métal.

Sorties directes sur toutes les voies d'entrée mono.

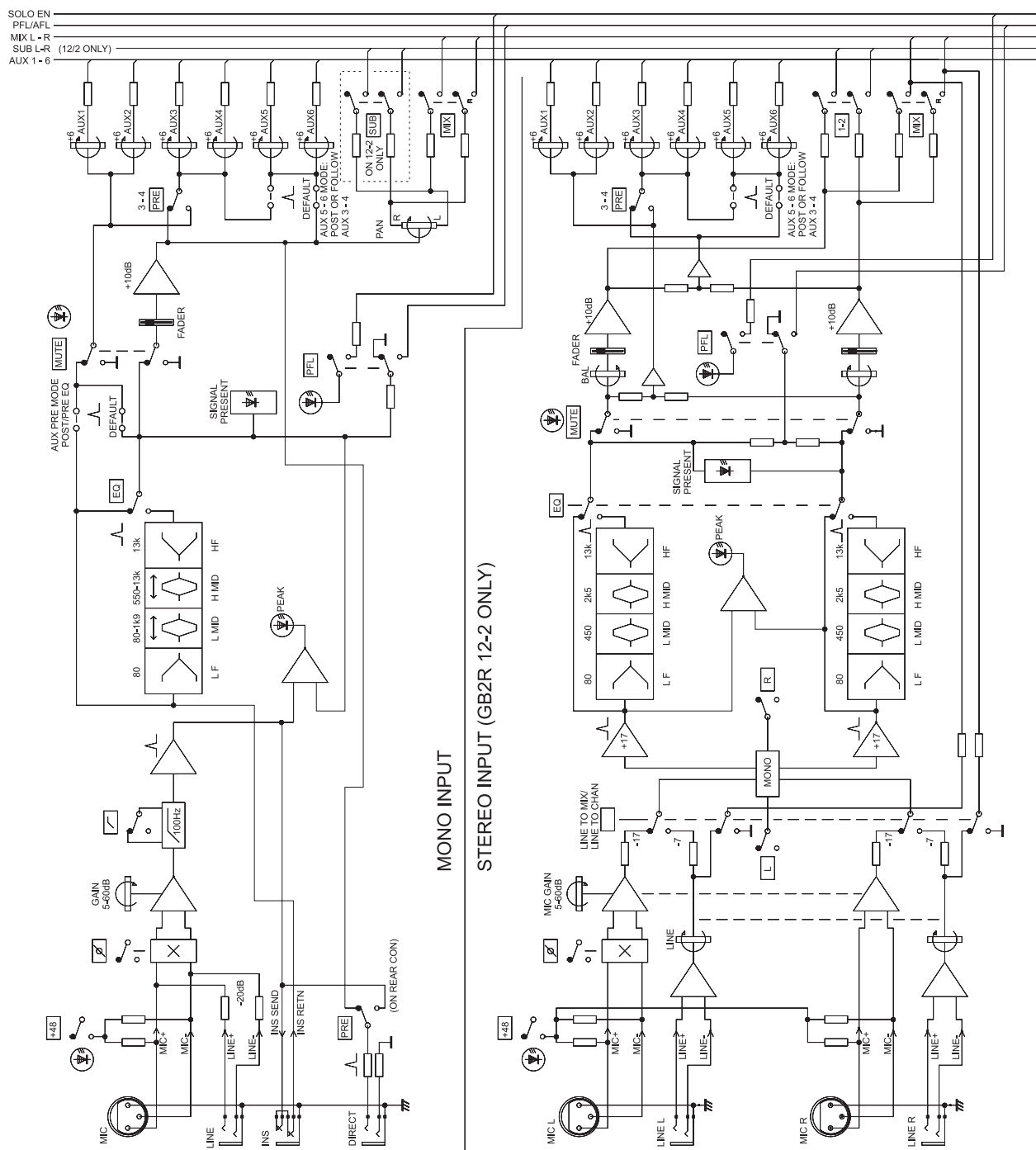
Possibilité de monter en Rack.

Garantie

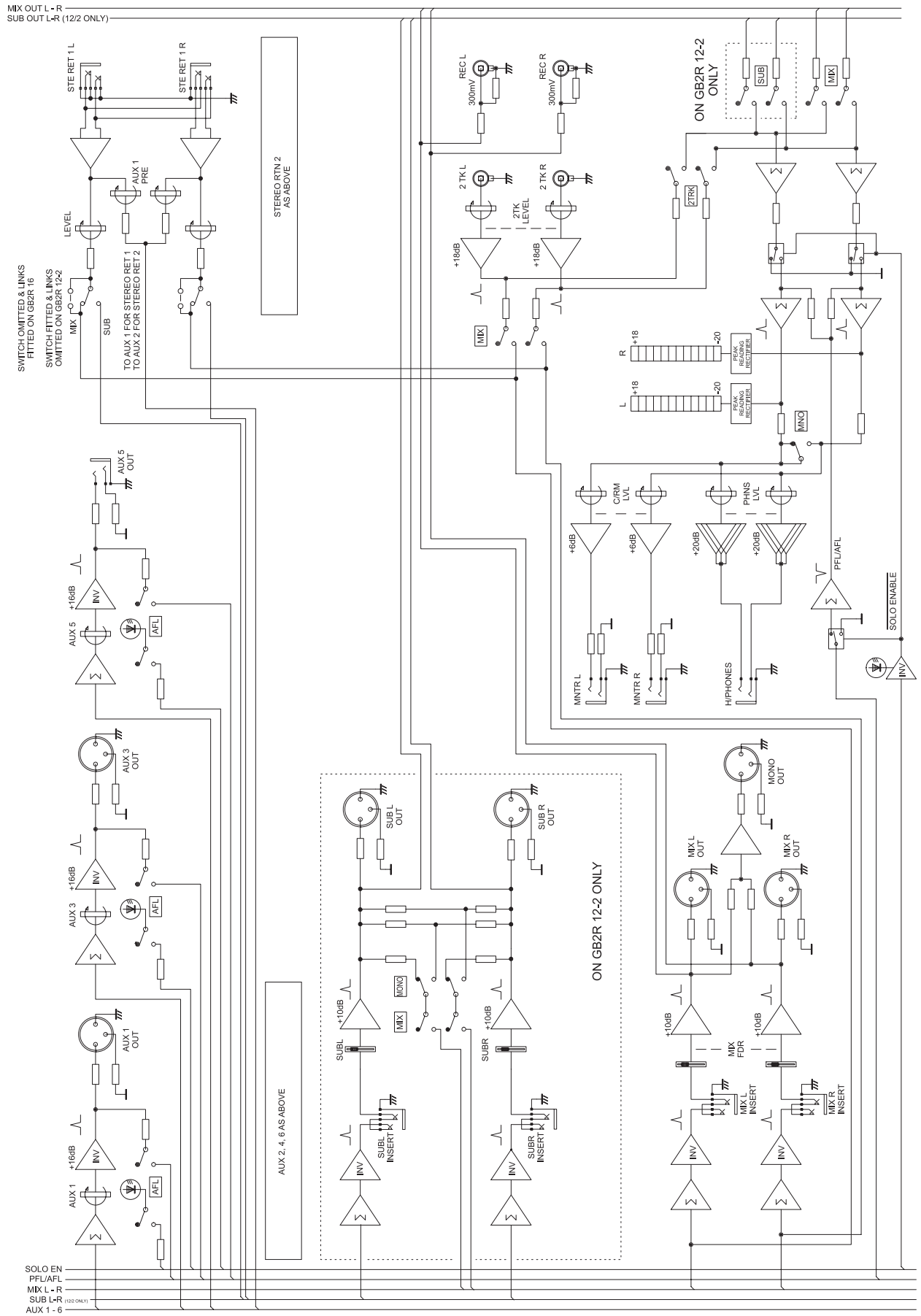
- 1 Soundcraft est une filiale commerciale de Harman International Industries Ltd. L'utilisateur final est considéré comme étant la personne utilisant l'appareil pour la première fois.
Le vendeur est considéré comme étant la personne autre que Soundcraft (si c'est le cas) auprès de laquelle l'utilisateur a acheté le produit. Cette personne doit recevoir l'autorisation de vente par Soundcraft ou son distributeur officiel. Le produit est considéré comme étant l'équipement fourni avec ce mode d'emploi.
- 2 Si dans une période de douze mois après la livraison du produit à l'utilisateur il présente des défauts de pièce et/ou de main d'œuvre affectant son fonctionnement, le produit doit être retourné au revendeur ou à Soundcraft. Selon les conditions suivantes, le revendeur ou Soundcraft devra réparer ou remplacer les pièces défectueuses. Les pièces remplacées deviennent la propriété de Soundcraft.
- 3 L'utilisateur doit assumer les frais de port en totalité. L'utilisateur est le seul responsable pour tout dommage pouvant survenir lors du transport.
- 4 Cette garantie n'est valide que si :
 - a) Le produit a été correctement installé, en accord avec les instructions du mode d'emploi de Soundcraft ; et
 - b) L'utilisateur a averti Soundcraft ou le revendeur dans les 14 jours suivant la panne ; et
 - c) Aucune personne autre que les représentants agréés par Soundcraft ou le revendeur n'a remplacé des pièces, effectué une réparation ou modifié le produit ; et
 - d) L'utilisateur a utilisé le produit uniquement dans les conditions et pour les applications recommandées par Soundcraft, et avec des équipements répondant aux critères et recommandations de Soundcraft.
- 5 Les défauts résultant des causes suivantes ne sont pas couverts par la garantie : négligence lors de la manutention, influences chimiques, électrochimiques ou électriques, dommage accidentel, actes de Dieu, négligences, déficience de l'alimentation électrique, problèmes liés à la climatisation ou à la régulation de l'humidité.
- 6 Cette garantie ne peut pas être transférée par l'utilisateur.
- 7 Les utilisateurs, qui sont des consommateurs, doivent noter que leurs droits couverts par cette garantie viennent s'ajouter à leurs droits, sans affecter leurs autres droits envers le revendeur du produit.

Synoptique

Entrées



Section De Sortie



Utilisation de la console

Entrée mono

Le bouton MIC GAIN (1) détermine la sensibilité des entrées micro (XLR) et ligne (Jack 6,35 mm). Ces deux entrées à symétrie électronique sont situées sur le panneau de connexion à l'arrière.

La Led PEAK (2) permet de contrôler le niveau du signal à ces deux points : avant l'insertion et après l'égaliseur.



La touche 48 V (3) permet d'activer l'alimentation fantôme 48 V sur l'entrée XLR. La Led adjacente s'allume lorsqu'elle est activée. Ne connectez pas de micros lorsque l'alimentation fantôme est activée. Activez ou désactivez-la uniquement lorsque le Fader de sortie est au minimum.

La touche PHASE (4) permet d'inverser la phase du signal d'entrée.

La touche HI-PASS (5) active le filtre passe-haut.

Le point d'insertion est situé avant l'égaliseur et le Fader. Le connecteur d'insertion est situé sur le panneau de connexion à l'arrière.

L'égaliseur 4 bandes (6) est muni de filtres Baxendall pour les graves et les aigus, et de filtres en cloche à fréquence réglable pour les hauts/bas-médiums. Les filtres des aigus et des graves permettent jusqu'à +/- 15 dB d'accentuation/atténuation à 13 kHz et 60 Hz, respectivement.

Le filtre des bas-médiums permet jusqu'à +/- 15 dB d'accentuation/atténuation pour les fréquences comprises entre 80 Hz et 1,9 kHz.

Le filtre des hauts-médiums permet jusqu'à +/- 15 dB d'accentuation/atténuation pour les fréquences comprises entre 550 Hz et 13 kHz.

Cette section d'égalisation est activée par la touche EQ (7).

La touche MUTE (8) permet de couper le signal de la voie. La Led adjacente s'allume lorsque le signal est coupé. Toutes les sorties de la voie sont alors coupées, sauf la sortie directe si la touche Pre est en position basse. La fonction PFL (écoute pré-Fader) n'est pas affectée par le Mute.

Le signal est acheminé aux bus AUX 1-6 via les réglages de niveau individuels (9). Les départs Aux 1 et 2 reçoivent un signal post-égalisation* et pré-Fader. Les départs Aux 3 et 4 sont sélectionnés conjointement, et la touche PRE (10) permet de leur acheminer un signal pré-Fader* ou post-Fader.

Les départs Aux 5 et 6 reçoivent un signal post-Fader*.

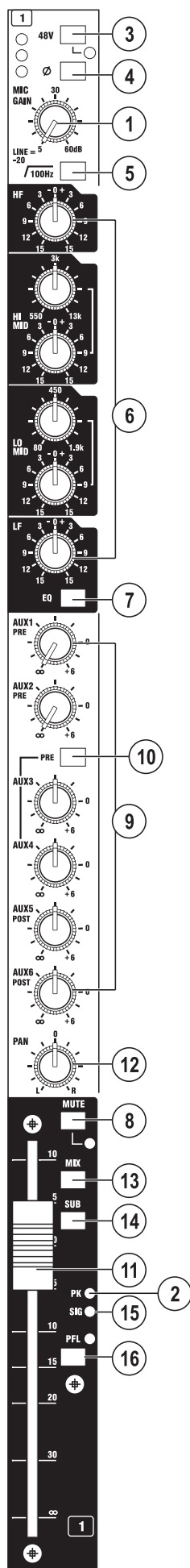
* Remarque : Une option intégrée par le fabricant permet de router un signal pré-égalisation et pré-Fader aux départs Aux 1 et 2. Cette option affecte également les départs Aux 3 et 4 lorsqu'ils sont configurés en mode pré-Fader. Les départs Aux 5 et 6 peuvent être configurés pour utiliser le routage pré/post des départs Aux 3/4.

L'intégration de ces options par une personne autre qu'un revendeur autorisé par Soundcraft entraîne l'annulation de la garantie.

Le niveau du signal post-Fader est contrôlé par un Fader de 100 mm (11).

Le signal des sorties Mix et Sub (seule la GB2R12-2 est munie de sorties Sub) est routé via le bouton PAN (12). Ce bouton détermine la position du signal dans l'image stéréo.

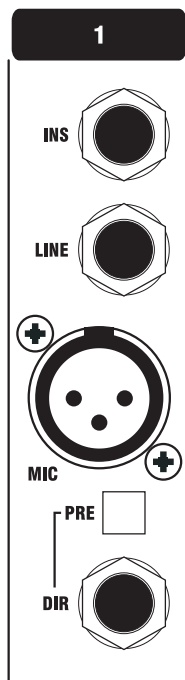
Le signal peut être envoyé aux bus Mix stéréo (13) et/ou Sub (14) (uniquement sur la GB2R12-2). Veuillez noter que les sorties Sub sont regroupées par paire stéréo.





Remarque pour la GB2R 16. À première vue, il peut sembler inutile de dévier le signal des bus Mix (13), mais ceci permet de le router aux bus Aux et/ou d'utiliser les sorties directes post-Fader, sans devoir router le signal aux sorties Mix.

La Led (15) située près du Fader sert à indiquer la présence du signal post-égalisation et pré-Mute. La touche PFL (16) permet de diriger le signal pré-Mute aux sorties Monitor et casque. La Led adjacente s'allume lorsque la fonction PFL est activée.



Connecteurs En Face Arrière

INSERT (6,35mm TRS Jack)

Pointe	Signal Départ
Bague	Signal Retour
Corps	Masse

LINE INPUT (Entrée Ligne)(6,35mm TRS Jack)

Pointe	Signal Chaud
Bague	Signal Froid
Corps	Masse

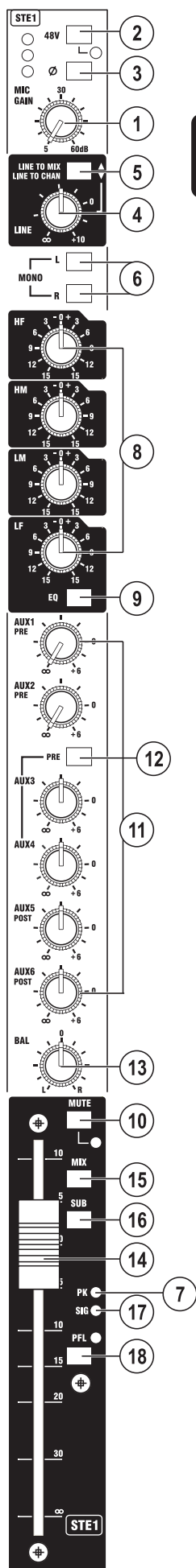
MIC INPUT (Entrée Micro)(3-Broche XLR)

Broche 1	Masse
Broche 2	Signal Chaud
Broche 3	Signal Froid

SORTIE DIRECTE (6,35mm TRS Jack)

Pointe	Signal Chaud
Bague	Signal Froid
Corps	Masse

Le signal de la SORTIE DIRECTE est normalement post-Fader. Appuyez sur la touche PRE pour lui acheminer un signal prélevé avant le point d'insertion.



Entrée stéréo – uniquement sur la GB2R 12-2

Le bouton MIC GAIN (1) détermine la sensibilité des deux entrées XLR stéréo. Ces entrées à symétrie électronique sont situées sur le panneau de connexion à l'arrière.



La touche 48 V (2) permet d'activer l'alimentation fantôme 48 V sur les entrées XLR. La Led adjacente s'allume lorsqu'elle est activée.

Ne connectez pas de micros lorsque l'alimentation fantôme est activée. Activez ou désactivez-la uniquement lorsque le Fader de sortie est au minimum.

La touche PHASE (3) permet d'inverser la phase de l'entrée XLR gauche.

Le bouton LINE (4) détermine le niveau du signal stéréo des deux entrées ligne en Jacks 6,35 mm situées sur le panneau de connexion à l'arrière. Ces entrées ligne sont symétriques.

La touche LINE TO MIX/LINE TO CHAN (5) fonctionne ainsi :



Lorsqu'elle est en position haute (LINE TO MIX), les signaux des entrées ligne sont routés (via leur réglage de niveau) directement aux sorties Mix gauche et droite. Les signaux des entrées micro XLR sont routés à la voie. Ceci permet donc de bénéficier d'un retour stéréo supplémentaire.

Lorsque la touche est en position basse (LINE TO CHAN), les signaux des entrées ligne sont routés à la voie. Les entrées micro XLR sont alors désactivées.

La touche L (6) permet d'acheminer le signal de l'entrée gauche aux voies gauche et droite. La touche R peut également router le signal de l'entrée droite aux voies gauche et droite. Appuyez sur les touches L et R pour créer une somme mono des signaux d'entrée.

La Led PEAK (7) permet de contrôler le niveau des signaux pré-égalisation gauche et droit.

L'égaliseur 4 bandes (8) est muni de filtres Baxendall pour les graves et les aigus, et de filtres en cloche pour les hauts/bas-médiums.

Le bouton HF permet jusqu'à +/- 15 dB d'accentuation/atténuation à 13 kHz.

Le bouton LF permet jusqu'à +/- 15 dB d'accentuation/atténuation à 60 Hz.

Le bouton HM permet jusqu'à +/- 15 dB d'accentuation/atténuation pour les fréquences autour de 2,5 kHz, et le bouton LM, jusqu'à +/- 15 dB pour celles autour de 450 Hz.

L'égaliseur est activé par la touche EQ (9).

La touche MUTE (10) permet de couper le signal stéréo de la voie.

La Led adjacente s'allume lorsque le signal est coupé. La fonction PFL (écoute pré-Fader) n'est pas affectée par le Mute. L'option de routage sélectionnée avec la touche Line To Mix [voir (5) ci-dessus] n'est pas affectée par la touche MUTE.

Une somme mono du signal est acheminée aux bus AUX 1-6 via les réglages de niveau individuels (11). Les départs Aux 1 et 2 reçoivent un signal post-égalisation* et pré-Fader. Les départs Aux 3 et 4 sont sélectionnés conjointement, et la touche PRE (12) permet de leur acheminer un signal pré-Fader* ou post-Fader. Les départs Aux 5 et 6 reçoivent un signal post-Fader*.

* Remarque : Une option intégrée par le fabricant permet de router un signal pré-égalisation et pré-Fader aux départs Aux 1 et 2. Cette option affecte également les départs Aux 3 et 4 lorsqu'ils sont configurés en mode pré-Fader.

Les départs Aux 5 et 6 peuvent être configurés pour utiliser le routage pré/post des départs Aux 3/4.

L'intégration de ces options par une personne autre qu'un revendeur autorisé par Soundcraft entraîne l'annulation de la garantie.

Le bouton BAL (13) permet de régler l'image stéréo entre les signaux des voies gauche

et droite.

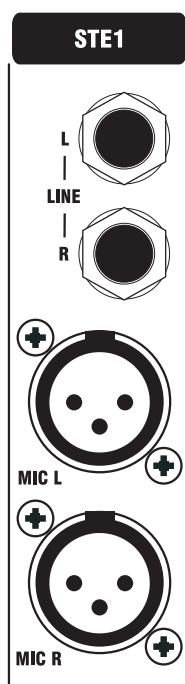
Le niveau du signal post-Fader est contrôlé par un Fader stéréo de 100 mm (14).

Le signal peut être envoyé aux bus Mix stéréo (15) et Sub (16). Veuillez noter que les sorties Sub sont regroupées en paire stéréo.

La Led (17) située près du Fader sert à indiquer la présence du signal post-égalisation et pré-Mute.

La touche PFL (18) permet de diriger une somme mono du signal pré-Mute aux sorties Monitor et casque.

La Led adjacente s'allume lorsque la fonction PFL est activée.



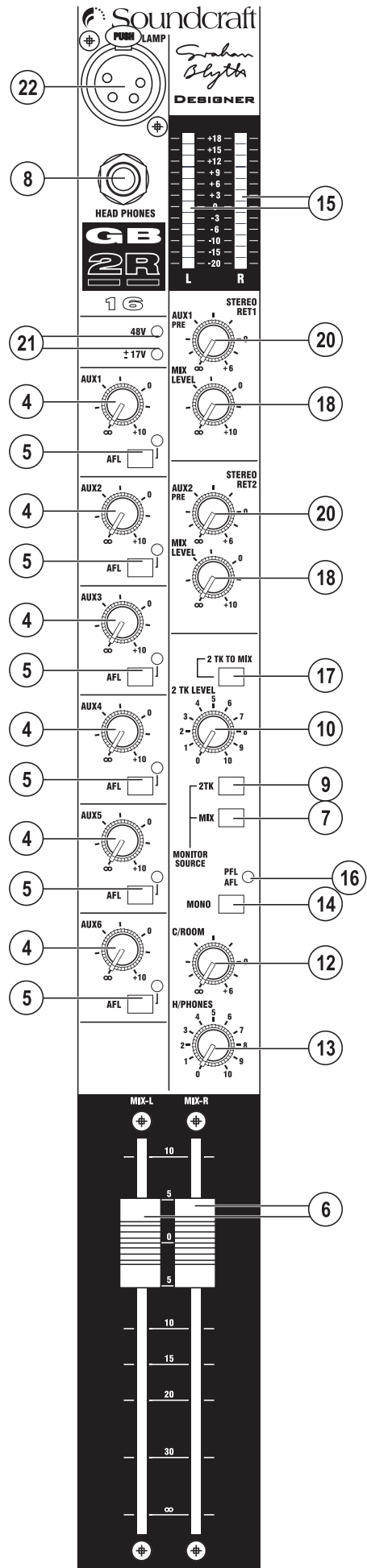
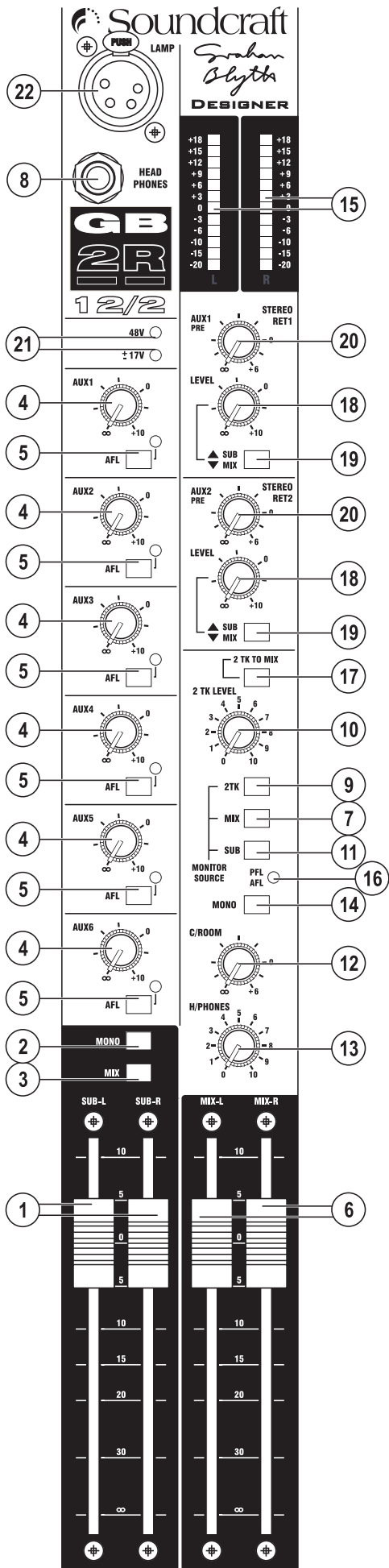
Connecteurs En Face Arrière

MIC INPUT L & R (Entrée Micro Gauche & Droite)(3-Broche XLR)

- Broche 1 Masse
- Broche 2 Signal Chaud
- Broche 3 Signal Froid

LINE INPUT L & R (Entrée Ligne Gauche & Droite)(6,35mm Jacks)

- Pointe Signal Chaud
- Bague Signal Froid
- Corps Masse



Section de sortie

SOUS-GROUPES (uniquement sur la GB2R 12-2)

Vous disposez de deux sous-groupes, regroupés en paire stéréo.

Chaque Fader Sub (1) est placé après son point d'insertion Sub (en face arrière). Les Faders contrôlent le niveau des signaux acheminés aux sorties Sub (XLR) situées sur le panneau de connexion à l'arrière.

La touche MONO (2) permet de créer une somme mono des signaux Sub gauche et droit.

Le signal post-Fader de chaque groupe peut être acheminé au bus Mix stéréo en appuyant sur la touche MIX (3).

DÉPARTS AUX GÉNÉRAUX

Chaque bouton Aux Master Level (4) contrôle le niveau du signal routé du bus Aux à sa sortie Aux.

Les sorties Aux 1-4 sont au format XLR symétrique, et les sorties Aux 5 et 6, au format Jack 6,35 mm symétrique (à 3 points de contact). Elles sont situées sur le panneau de connexion à l'arrière.

Les touches AFL (5) permettent d'acheminer le signal post-Fader de leur départ respectif aux sorties Monitor et casque.

Sorties Mix gauche/droite et Mono

Les deux bus Mix principaux (gauche et droit) possèdent leur propre point d'insertion. Ces connecteurs d'insertion sont situés sur le panneau de connexion à l'arrière. Chaque bus Mix principal dispose d'un Fader (6) situé après le point d'insertion sur le trajet de signal.

Le signal post-Fader de chaque bus est acheminé à :

- leur sortie XLR principale sur le panneau de connexion à l'arrière,
- la sortie REC sur le panneau de connexion à l'arrière,
- la touche de sélection MIX (7) dans la section MONITOR SOURCE.

Une somme mono des signaux de sortie gauche et droit est disponible à la sortie MONO (XLR), située sur le panneau de connexion à l'arrière.

Sorties pour l'enregistrement

Les sorties REC (deux connecteurs RCA stéréo) sont situées à l'arrière. Elles délivrent les mêmes signaux que les sorties Mix gauche et droite.

Touches de sélection de source et PFL/AFL

La section Monitor permet d'acheminer le signal aux sorties Monitor gauche et droite (Jacks 6,35 mm symétriques en face arrière) et à la sortie casque (8).

Voici les sources que vous pouvez sélectionner :

- l'entrée 2-track (9), dont le volume est déterminé par le bouton 2-TRK LEVEL (10),
- les sous-groupes (11)(uniquement sur la GB2R 12-2), et
- le mixage principal (7).

Vous pouvez sélectionner plusieurs sources en même temps. Les signaux sélectionnés (gauche et droit) sont routés aux sorties Monitor gauche et droite via le bouton C/ROOM (12), et à la sortie casque via le bouton H/PHONES (13).

La touche MONO (14) permet d'obtenir une somme mono des signaux Moni-

tor gauche et droit.

Les afficheurs gauche/droit 12 segments (15) indiquent le niveau des signaux contrôlés, qui sont sélectionnés à l'aide des touches de la section Monitor Source.

Lorsqu'une touche PFL ou AFL est en position basse, les afficheurs indiquent le niveau du signal placé en solo, qui est acheminé aux sorties Control Room et casque. Ce signal remplace celui sélectionné dans la section Monitor. La Led PFL/AFL (16) s'allume alors.

Remarque : Le signal de l'entrée 2-track peut également être routé directement au bus Mix stéréo en appuyant sur la touche 2 TRK TO MIX (17).

Retours stéréo

Vous disposez de deux retours stéréo. Chaque retour possède deux entrées à symétrie électronique (Jacks 6,35 mm) situées en face arrière. Le signal stéréo est acheminé au bouton LEVEL (18), puis aux sorties Mix ou Sub, selon la position de la touche MIX/SUB (19) (uniquement pour la GB2R 12-2, la GB2R 16 achemine le signal aux sorties Mix).

Une somme mono pré-Fader des signaux d'entrée est routée via le boutons Aux 1 ou 2 (20) au bus Aux 1 ou 2, respectivement.

Leds d'alimentation

Ces Leds (21) confirment la présence d'une tension appropriée sur les rails d'alimentation +48 V et +/- 17 V de la console.

Lampe

Le connecteur LAMP à 4 broches (22) sur la face supérieure permet d'utiliser la plupart des lampes à col de cygne disponibles sur le marché. Ce connecteur fournit une tension de 12 V.

Connecteurs en face avant

Casque (HEADPHONES) (6,35mm TRS Jack)

Pointe	Signal gauche
Bague	Signal droit
Corps	Masse

Lampe (4-broche XLR)

Broche 1	Aucun Contact
Broche 2	Aucun Contact
Broche 3	Connecteur pour lampe
Broche 4	Contact central pour la lampe

Panneau de connexion à l'arrière

MIX L, R & MONO Sorties (3-Broche XLR)

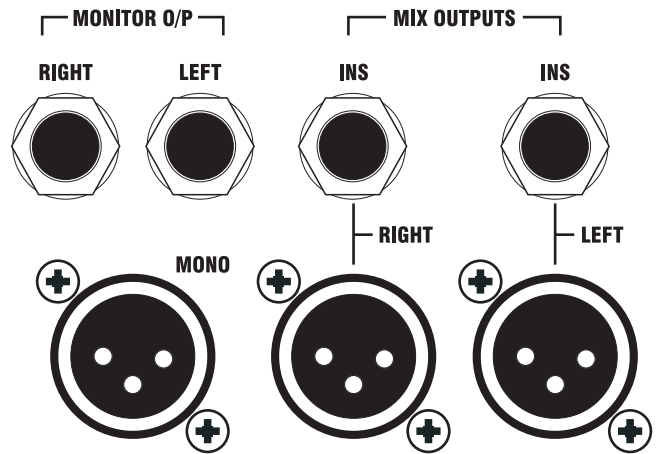
Broche 1	Masse
Broche 2	Signal chaud
Broche 3	Signal froid

MIX L & R INSERT (6,35mm TRS Jack)

Pointe	Signal Départ
Bague	Signal Retour
Corps	Masse

L & R MONITOR Sorties (6,35mm TRS Jack)

Pointe	Signal chaud
Bague	Signal froid
Corps	Masse

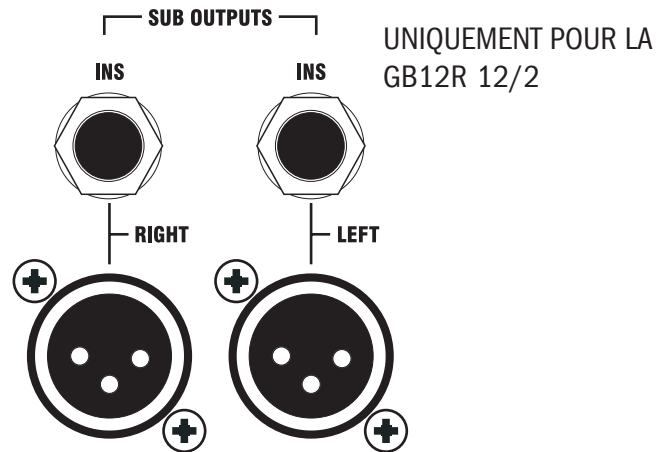


SUB L & R Sorties (3-Broche XLR) UNIQUEMENT POUR LA GB12R 12/2

Broche 1	Masse
Broche 2	Signal chaud
Broche 3	Signal froid

SUB L & R INSERT (6,35mm TRS Jack) UNIQUEMENT POUR LA GB12R 12/2

Pointe	Signal Départ
Bague	Signal Retour
Corps	Masse

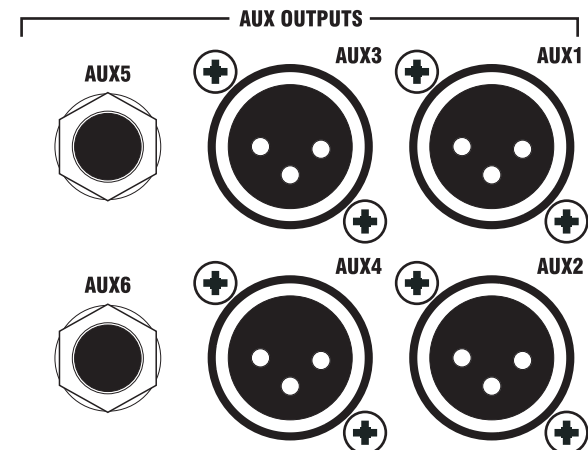


AUX 1-4 Sorties (3-Broche XLR)

Broche 1	Masse
Broche 2	Signal chaud
Broche 3	Signal froid

AUX 5-6 Sorties (6,35mm TRS Jack)

Pointe	Signal chaud
Bague	Signal froid
Corps	Masse



Sorties pour l'enregistrement
(REC) (RCA Phono)

Centre	Signal
Corps	Masse



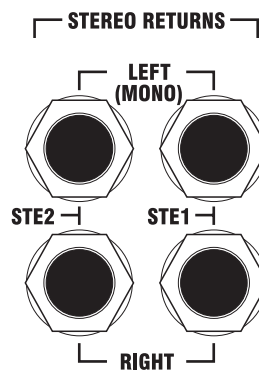
Entrée 2-TRACK (RCA Phono)

Centre	Signal
Corps	Masse



Retours stéréo
(STEREO RETURNS) (6,35mm TRS Jack)

Pointe	Signal chaud
Bague	Signal froid
Corps	Masse



Caractéristiques techniques

Réponse en fréquence

Entre entrée Mic/Line et n'importe quelle sortie, 20 Hz - 20 kHz : <1 dB

DHT + bruit

Sensibilité du micro -30 dBu, +10 dBu à toutes les sorties, à 1 kHz : < 0,006 %

Bruit

Mesure efficace, 22 Hz à 22 kHz

Bruit équivalent en entrée (micro), avec gain unitaire, source de 150 Ohms : -128 dBu

Sortie Mix, 16 entrées routées au mixage : <-86 dBu

Sorties Groupe et Centre : <-86 dBu

Sorties Aux : <-86 dBu

Diaphonie (à 1 kHz, type)

Mute de la voie d'entrée : -97 dB

Fader d'entrée au minimum : <-95 dB

Isolation de panoramique : <-77 dB

Isolation de routage du mixage : <-97 dB

Isolation de routage du groupe : <-97 dB

Diaphonie entre voies adjacentes : <-99 dB

Entre groupe et mixage : <-89 dB

Départs Aux coupés (type) : <-84 dB

Taux de réjection de mode commun

Type à 1 kHz : 90 dB

Niveaux d'entrée et de sortie max.

Entrées micro mono et stéréo : +15 dBu

Entrées ligne mono et stéréo : +30 dBu

Retours stéréo et d'insertion : +20 dBu

Toutes les sorties : +20 dBu

Niveau d'utilisation nominal : 0 dBu

Puissance de la sortie casque : 2 x 250 mW dans 200 Ohms

Impédances d'entrée et de sortie

Entrées micro : 2 kOhms

Entrées ligne et retours stéréo : 10 kOhms

Voies d'entrée, retour d'insertion : 5 kOhms avec égalisation, sinon, 3 kOhms

Sorties Mix, Group, Aux, Matrix et Direct : 150 Ohms

Départs d'insertion : 75 Ohms

Impédance recommandé pour le casque : 50-600 Ohms

Égaliseur (entrée mono)

Filtre passe-haut (entrée mono) : 100 Hz, 18 dB/octave

Aigus : 13 kHz, +/-15 dB, filtre Baxendall de 2^e ordre

Hauts-médiums : 550 Hz-13 kHz, +/-15 dB, Q=1,5

Bas-médiums : 80 Hz-1,9 kHz, +/-15 dB, Q=1,5

Graves : 80 Hz, +/-15 dB, filtre Baxendall de 2^e ordre

Afficheur

Voies d'entrée : Leds simples, présence de signal et écrêtage

Sorties : 2 afficheurs à Leds 12 segments (trois couleurs)

Alimentation

Alimentation secteur (adaptateur intégré) : 90 V-240 V CA, 50/60 Hz (alimentation universelle)

Consommation électrique : inférieure à 100 W

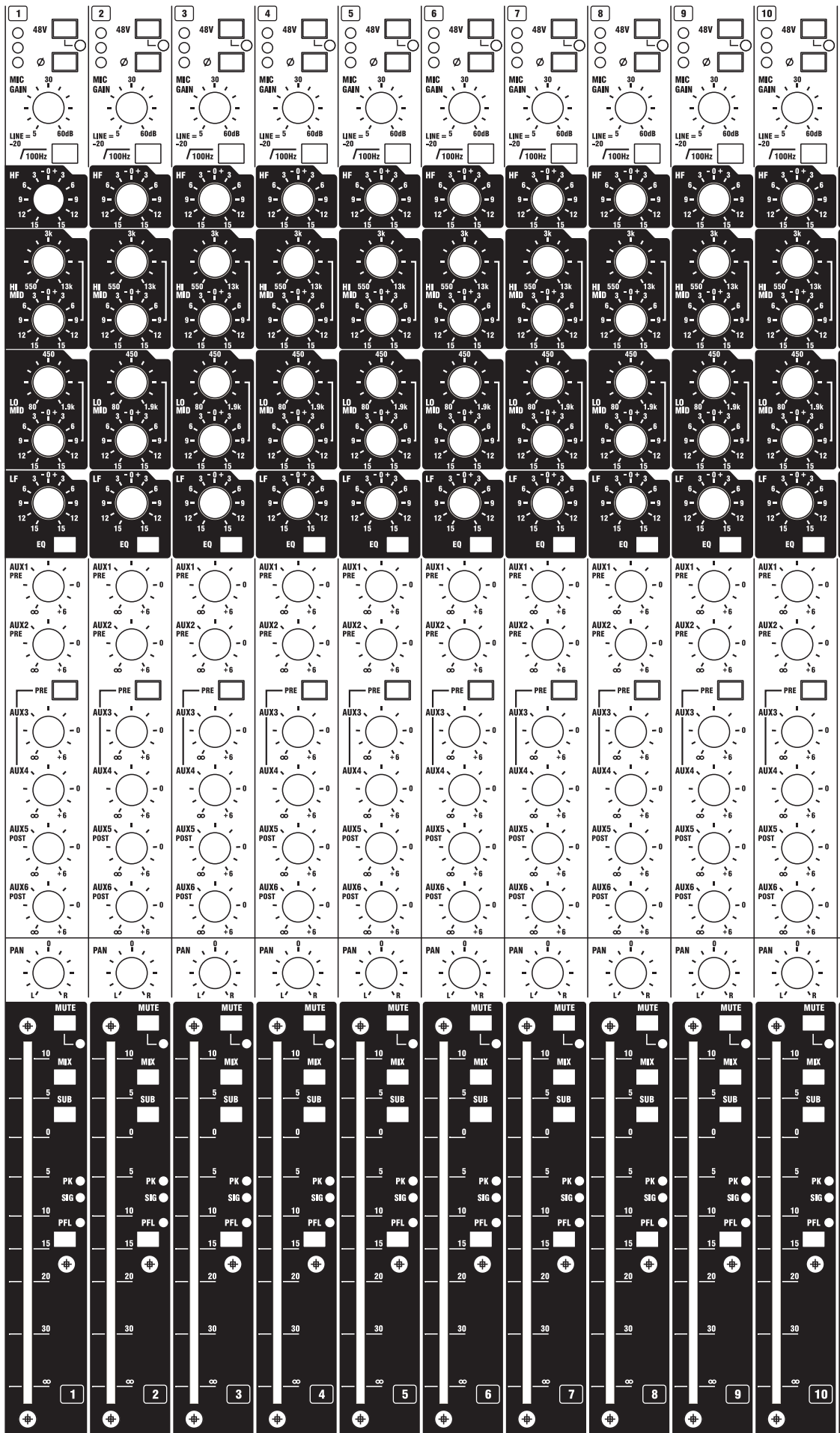
Conditions d'utilisation

Température : -10 °C à +30 °C

Humidité relative : 0 % à 80 %

Remarque : Ces valeurs type sont valables pour l'utilisation dans un environnement électromagnétique normal. Le niveau de performance peut être affecté dans certaines conditions.

Toutes les mesures sont effectuées avec des entrées et sorties à symétrie électronique.





GB2R 12/2 Feuille Des Réglages

Faites des copies de cette page et utilisez-les pour noter vos réglages.

Soundcraft
 Graham Slee
DESIGNER

GB 2R 12/2

11 **12** **STE1** **STE2**

MIC GAIN 48V 30 60dB LINE = 5 60dB /100Hz

HF 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

HI 500 1.3k 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

LO MID 80 1.9k 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

LF 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

EQ

AUX1 PRE 0 6 12 15

AUX2 PRE 0 6 12 15

AUX3 PRE 0 6 12 15

AUX4 PRE 0 6 12 15

AUX5 POST 0 6 12 15

AUX6 POST 0 6 12 15

PAN 0 L R

MUTE MIX SUB PK SIG PFL

LINE TO MIX LINE TO CHAN

MONO L R

HF 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

HI 500 1.3k 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

LO MID 80 1.9k 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

LF 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

EQ

AUX1 PRE 0 6 12 15

AUX2 PRE 0 6 12 15

AUX3 PRE 0 6 12 15

AUX4 PRE 0 6 12 15

AUX5 POST 0 6 12 15

AUX6 POST 0 6 12 15

PAN 0 L R

MUTE MIX SUB PK SIG PFL

LINE TO MIX LINE TO CHAN

MONO L R

HF 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

HI 500 1.3k 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

LO MID 80 1.9k 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

LF 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

EQ

AUX1 PRE 0 6 12 15

AUX2 PRE 0 6 12 15

AUX3 PRE 0 6 12 15

AUX4 PRE 0 6 12 15

AUX5 POST 0 6 12 15

AUX6 POST 0 6 12 15

PAN 0 L R

MUTE MIX SUB PK SIG PFL

LINE TO MIX LINE TO CHAN

MONO L R

HF 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

HI 500 1.3k 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

LO MID 80 1.9k 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

LF 3 -0 +3 6 9 -9 12 15

EQ

AUX1 PRE 0 6 12 15

AUX2 PRE 0 6 12 15

AUX3 PRE 0 6 12 15

AUX4 PRE 0 6 12 15

AUX5 POST 0 6 12 15

AUX6 POST 0 6 12 15

PAN 0 L R

MUTE MIX SUB PK SIG PFL

48V ±17V

AUX1 AFL

AUX2 AFL

AUX3 AFL

AUX4 AFL

AUX5 AFL

AUX6 AFL

STEREO RET1

LEVEL SUB MIX

STEREO RET2

LEVEL SUB MIX

2 TK TO MIX

2 TK LEVEL 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

2TK MIX SUB MONITOR SOURCE PFL AFL MONO

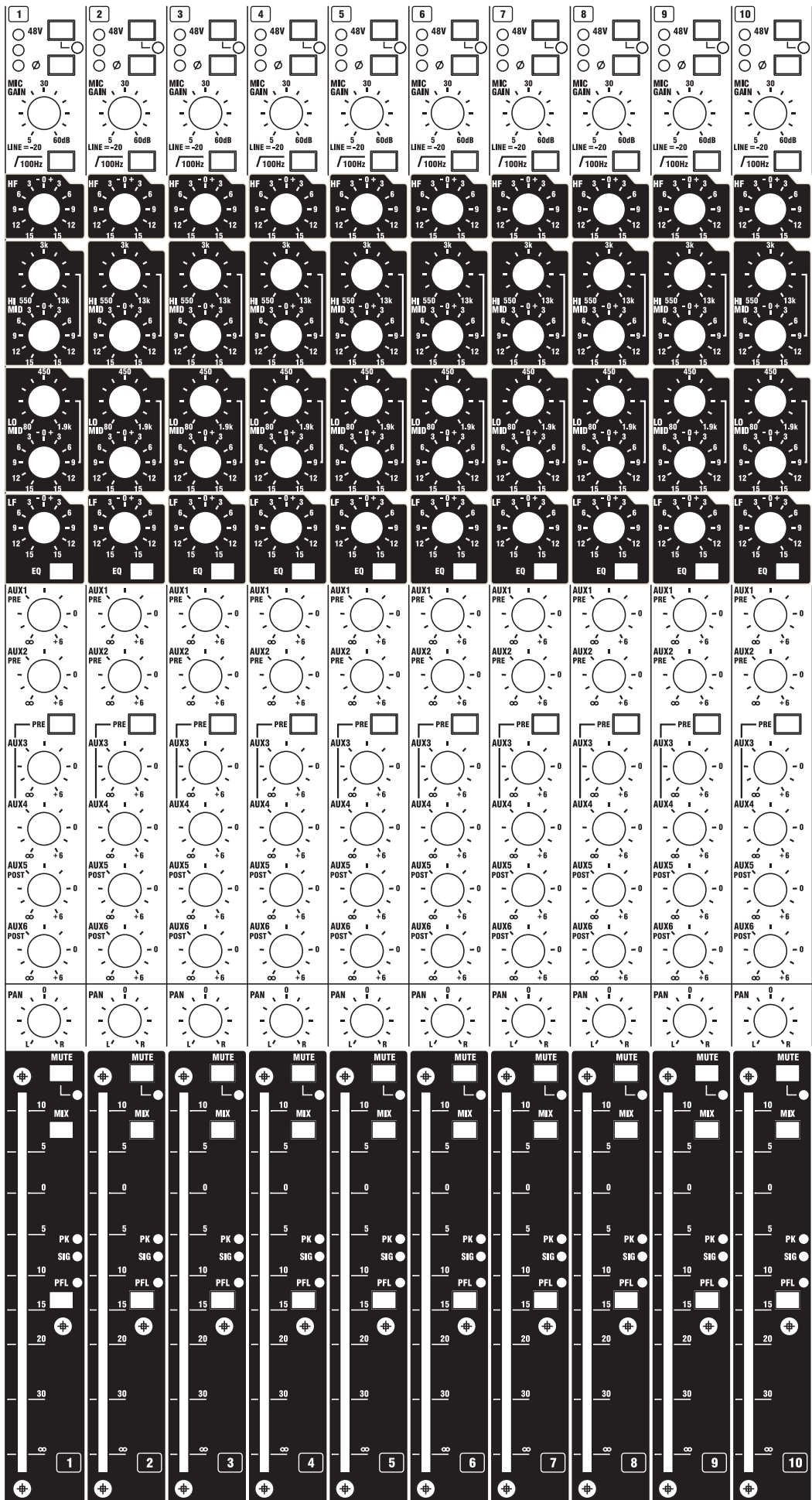
C/ROOM 0 6 12 15

H/PHONES 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

MONO MIX

SUB-L SUB-R MIX-L MIX-R

11 12 STE1 STE2





GB2R 16 Feuille Des Réglages

Faites des copies de cette page et utilisez-les pour noter vos réglages.

Soundcraft
Graham
Bygthe
DESIGNER

LAMP

HEAD PHONES
GB 2R

16

48V ±17V

AUX1 PRE MIX LEVEL STEREO RET1

AUX2 PRE MIX LEVEL STEREO RET2

AUX3 PRE AFL

AUX4 PRE AFL

AUX5 POST AFL

AUX6 POST AFL

MONITOR SOURCE PFL AFL

MONO

C/ROOM H/PHONES

MIX-L MIX-R

MUTE MUTE MUTE MUTE MUTE MUTE

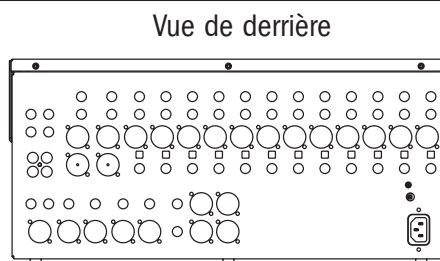
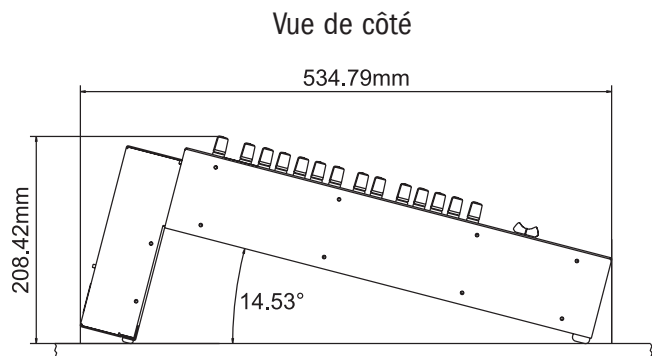
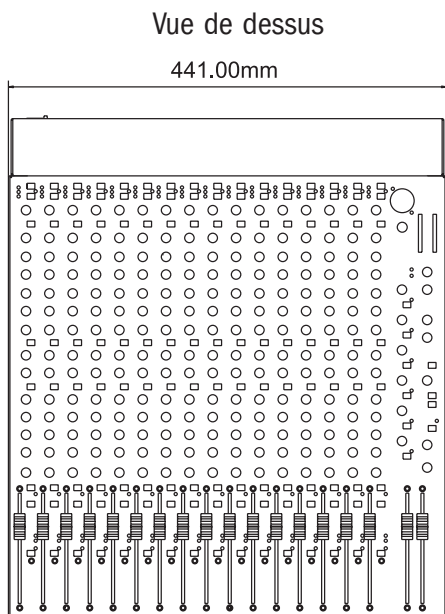
MIX PK SIG PFL

11 12 13 14 15 16

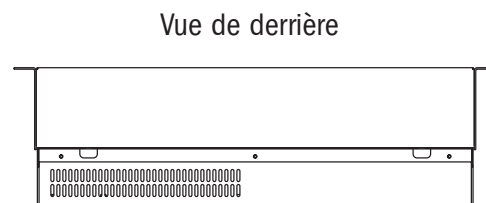
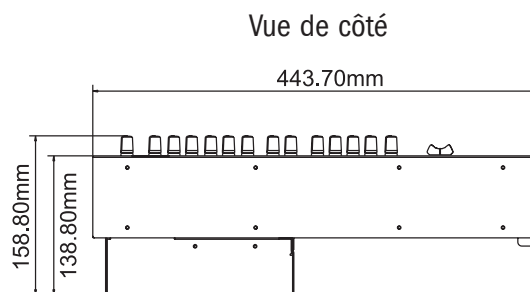
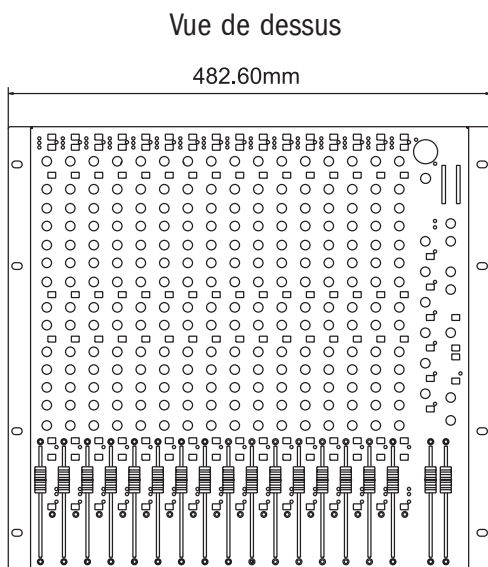
Detailed description: This is a control sheet for a Soundcraft GB2R 16 channel mixer. It contains 16 columns of controls, one for each channel (11-16). Each column includes: a 48V phantom power switch, a MIC GAIN knob (0-30), a LINE level switch (-20/60dB), a 100Hz filter switch, HF (3-15 kHz) EQ knob, HI (550-13k) MID (3-15 kHz) EQ knob, LO (80-1.9k) MID (3-15 kHz) EQ knob, LF (3-15 kHz) EQ knob, an EQ switch, AUX1-6 PRE knobs, an AFL switch, AUX1-6 POST knobs, and a PAN knob (L/R). On the right side, there are master controls: a LAMP indicator, a HEAD PHONES output with a GB 2R logo, a 16 channel fader strip, four AUX1-4 PRE knobs with MIX LEVEL and AFL controls, a 2TK TO MIX switch, a 2TK LEVEL knob (0-10), a 2TK switch, a MONITOR SOURCE switch, a PFL/AFL switch, a MONO switch, a C/ROOM knob, and an H/PHONES knob. At the bottom, there are MUTE buttons for each channel, a MUTE indicator, and a MIX level knob for each channel. The bottom right shows MIX-L and MIX-R faders.

Dimensions

Console indépendante



Montée en Rack



Installation en Rack

Instructions

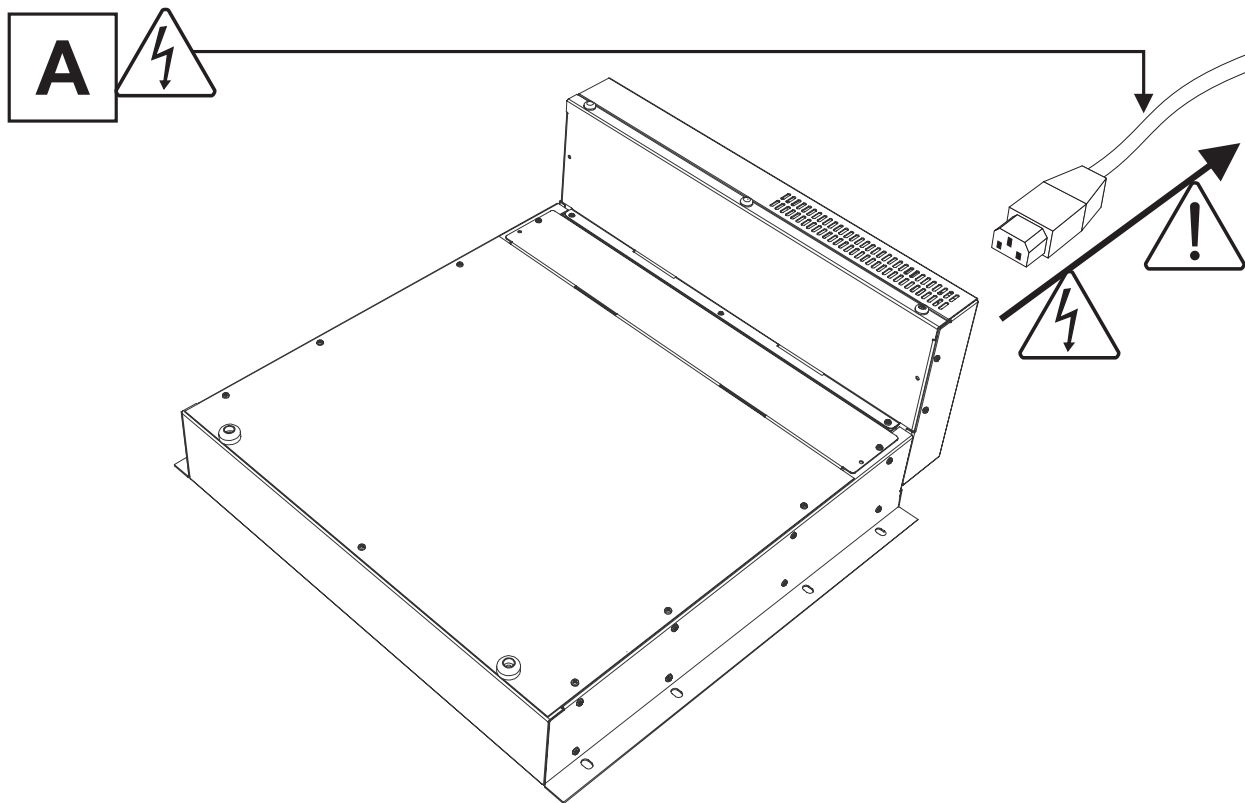
Déconnectez le cordon secteur et les autres câbles avant de commencer.

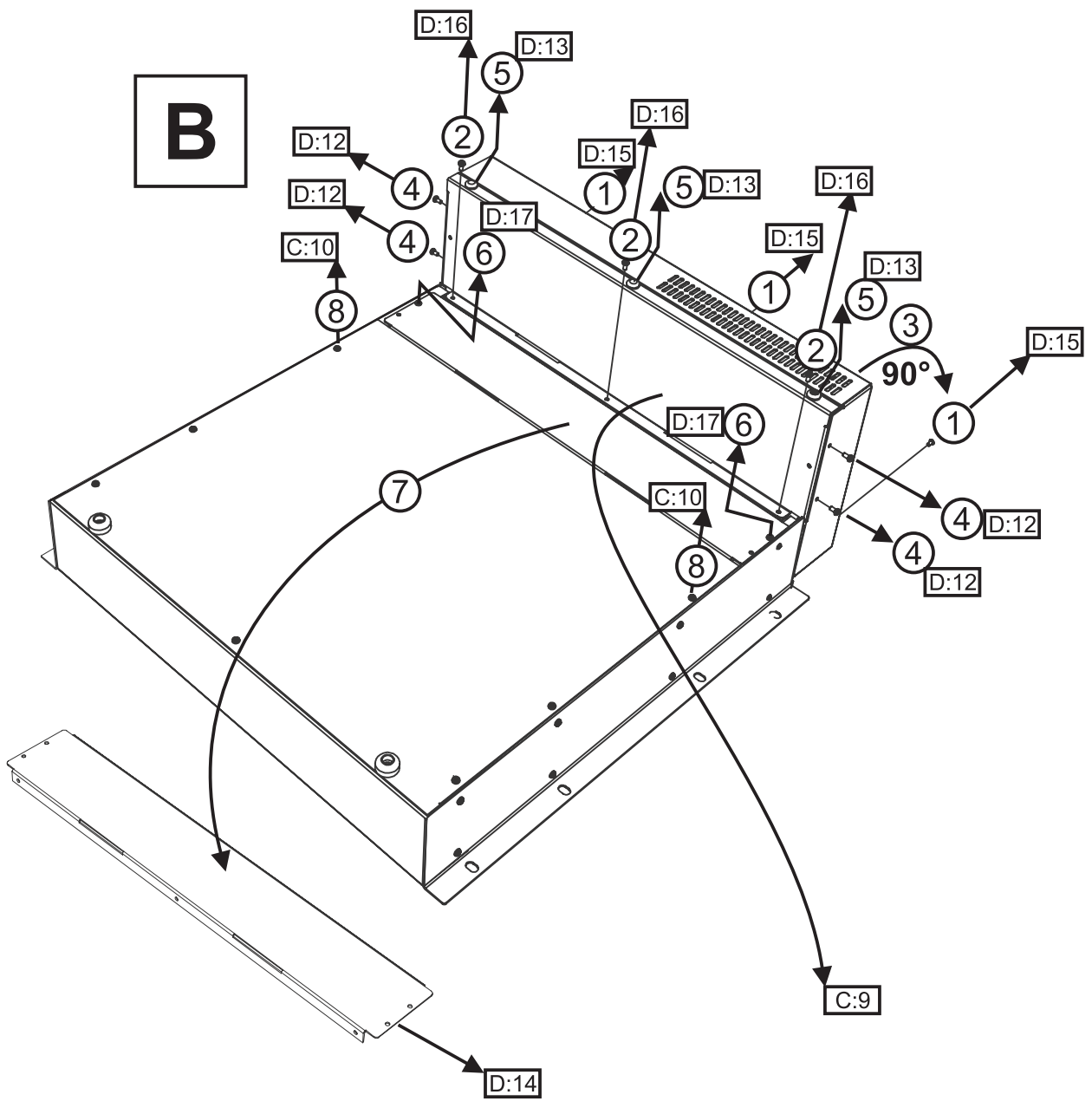
Il y a 5 schémas (A-E).

Suivez les instructions dans l'ordre numérique (1-8 sur le schéma B, 9-11 sur le schéma C, etc.).

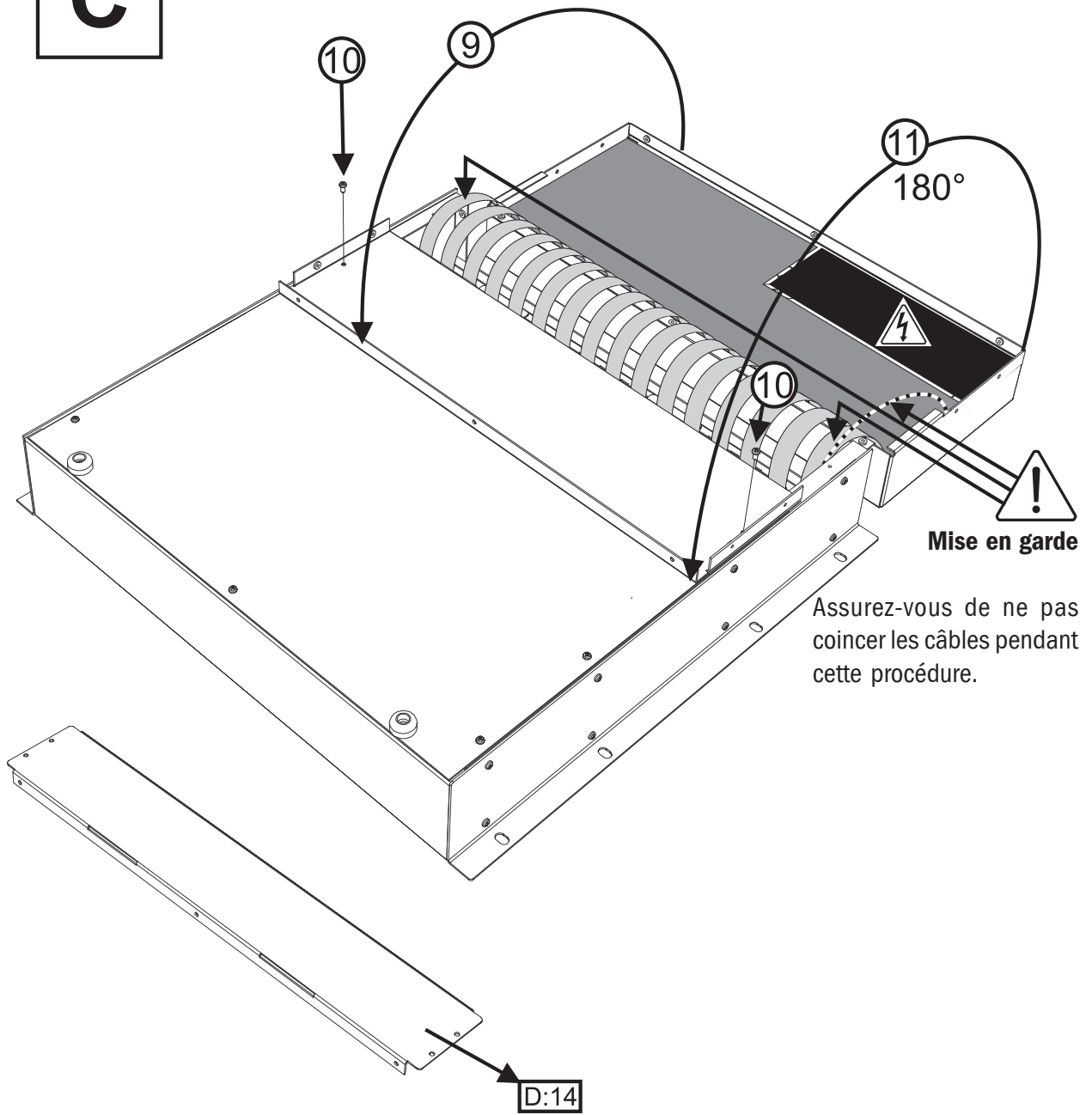
Veuillez noter que toutes les vis sont réutilisées. Il ne doit rester aucune vis à la fin de la procédure.

Les nouvelles destinations des pièces sont indiquées dans des rectangles sur les schémas. Par exemple : C:10 sur le schéma B : une vis est retirée à l'étape 8. Cette vis est ensuite réutilisée à l'étape 10 du schéma C.

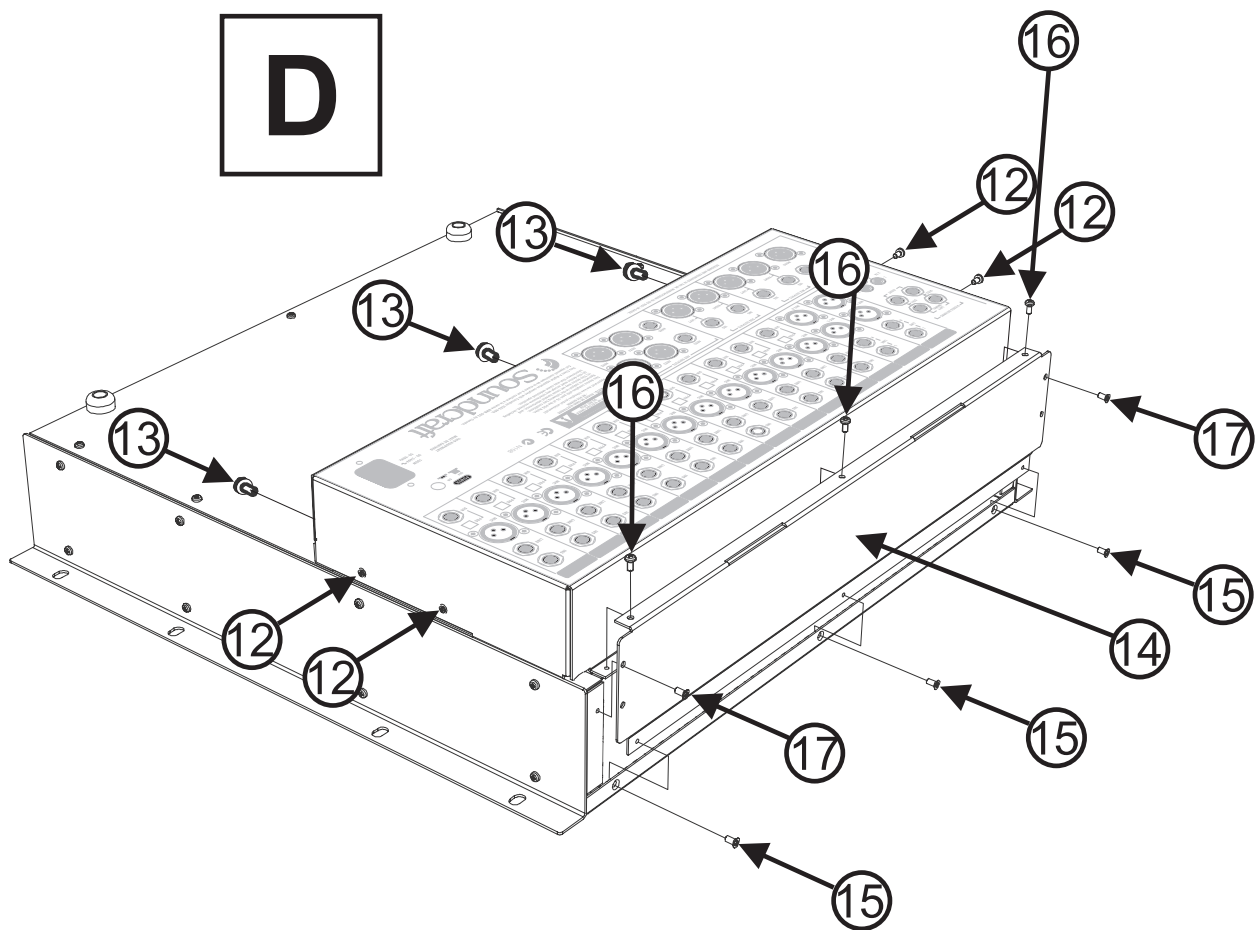




C



D



E

